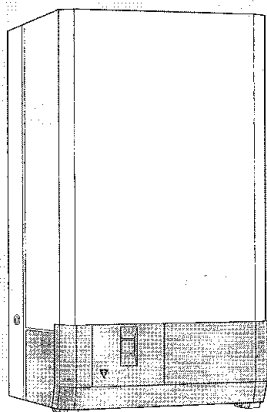


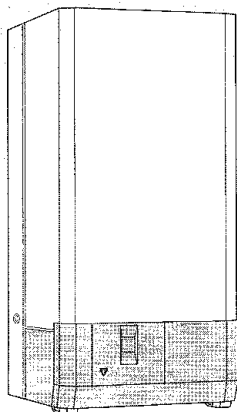
Instrucciones de instalación  
Caldera de Gas  
**EUROSTAR HIT**  
**KOMBI**



6 720 604 178 S (1.98) Pf



4389-1.2/G




4534-1.1/G

**ZE/ZWE 24/28-3 MF A...**

**ZE/ZWE 24-3 MF K...**

**Índice**

<b>Índice</b>	<b>Página</b>
 Indicaciones de seguridad	2
Resumen de manejo	4
Puesta en marcha	5
Conectar, conectar calefacción, regular la calefacción	7
Conectar el agua caliente, sólo agua caliente	8
Bloqueo, desconectar	9
Protección contra heladas	10
Protección de bloqueo de la bomba, control de gases quemados en aparatos con conducto de evacuación, de gases quemados	10
Indicaciones para ahorrar energía	11
Datos del aparato	13
Prestaciones de garantía	14
Oficinas de ventas	15
Instrucciones de manejo breves	16

## **Indicaciones de seguridad**

### **Si huele a gas:**

- Cerrar la llave del gas, página 4, Pos. 172,
- abrir las ventanas,
- no hacer funcionar ningún interruptor eléctrico,
- apagar las posibles llamas,
- llamar inmediatamente la compañía de gas.

### **En caso de olor a gases de escape:**

- desconectar el aparato,
- abrir ventanas y puertas,
- avisar a la empresa especializada.

### **Montaje, modificaciones**

- El montaje así como modificaciones en su aparato sólo pueden ser realizados por una empresa técnica autorizada.
- Las partes que llevan los gases de combustión no deben ser modificadas.
- Si se han montado después ventanas estancas, se debe seguir garantizando el abastecimiento del aire de combustión (si la alimentación de aire de combustión es del tipo dependiente del aire ambiental).

### **Materiales explosivos y fácilmente inflamables**

- No almacene ni utilice materiales inflamables (papel, diluyente, colores, etc.) cerca del aparato.

### **Mantenimiento**

- El usuario tiene la obligación de realizar un mantenimiento periódico de la instalación. Recomendamos realizar este mantenimiento una vez al año antes de comenzar el periodo de calefacción. El mantenimiento sólo debe realizarse por personal técnico autorizado. Un contrato de mantenimiento le garantiza un funcionamiento sin fallos y una mayor duración de su caldera.
- El usuario es responsable de la seguridad y la compatibilidad de la instalación con el medio ambiente.
- Un mantenimiento del aparato es necesario cada año.
- Recomendamos cerrar un contrato de mantenimiento con una empresa de servicio técnico autorizada.

**Aire de combustión**

Para evitar corrosión, el aire de combustión debe estar libre de materias agresivas. Como muy corrosivos se consideran hidrocarburos halogenados como son el cloro y el flúor, que están contenido p.ej. en disolventes, pegamentos, gases propelentes y limpiadores domésticos.

**Limpieza de la carcasa**

Limpiar la carcasa con una bayeta húmeda. No utilizar detergentes fuertes o corrosivos.

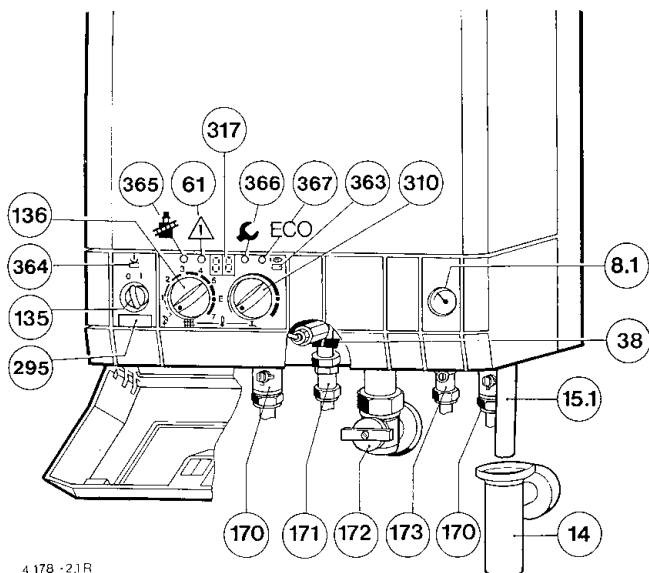
**Tipo de aparato**

El tipo exacto de su aparato lo pueden obtener de la pegatina del tipo de aparato, ver resumen de manejo, página 4, pos. 295.

**Fugas en el lado del agua sanitaria**

Cerrar la llave del agua fría (página 4, Pos. 173).

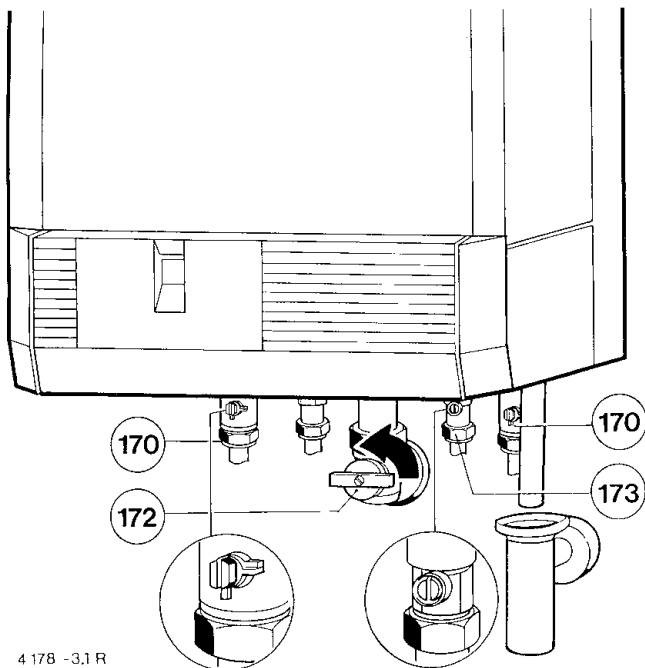
## Resumen de manejo



4 178 - 2.1R

- 8.1 Manómetro
- 14 Sifón de embudo
- 15.1 Tubo de salida
- 38 Llave de llenado
- 61 Tecla de puesta a cero para averías
- 135 Conmutador principal
- 136 Regulador de temperatura para el circuito de ida de la calefacción
- 170 Llave de mantenimiento en el circuito de ida y el circuito de retorno
- 171 Salida agua caliente
- 172 Llave del gas
- 173 Conexión del agua fría
- 295 Pegatina del tipo de aparato
- 310 Regulador de temperatura para el agua caliente
- 317 Pantalla
- 363 Piloto de control para el funcionamiento del quemador
- 364 Piloto de control 0/1 (desconectado/conectado)
- 365 Tecla para el servicio técnico
- 366 Tecla para mantenimiento
- 367 Tecla "ECO"

## Puesta en marcha



4 178 -3,1 R

### Llave de gas (172)

- Pulsar el mando y girarlo hasta el tope hacia la izquierda

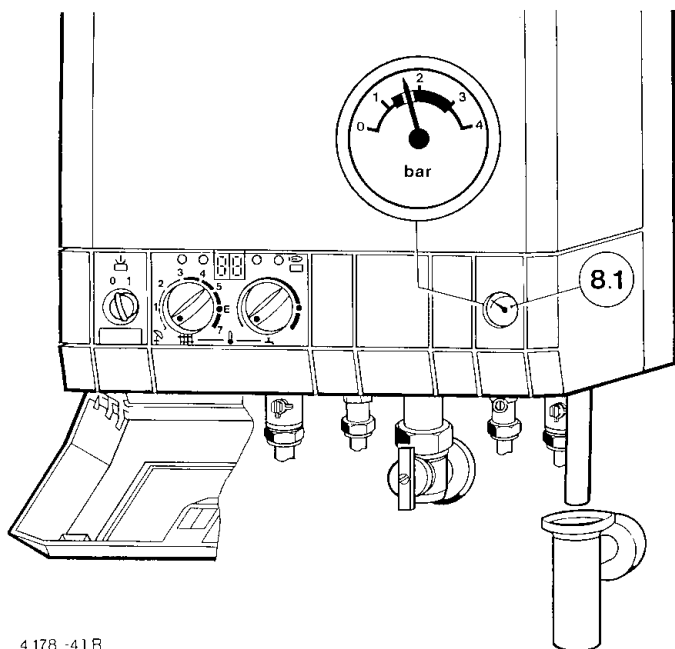
### Llave de mantenimiento (170)

- Girar el cuello cuadrado con una llave hasta que la muesca mire en dirección del flujo (ver figura pequeña). Muesca transversal a la dirección del flujo = cerrado.

### Conexión del agua fría (173)

- Destornillar la tapa de protección con el hexágono.
- Girar la muesca que está debajo hacia la dirección de flujo (abierto) utilizando el hexágono de la tapa de protección.
- Volver a atornillar la tapa de protección.

## Controlar la presión del agua de la calefacción



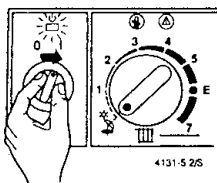
4 178 -4.1 R

- La aguja del manómetro (8.1) deberá estar entre 1 bar y 2 bar.
- Si la aguja está por debajo de 1 bar (con la instalación fría), rellene agua hasta que la aguja vuelva a estar entre 1 bar y 2 bar.
- Si se necesita un valor de ajuste mayor, éste la será indicado por su técnico.
- **Una Presión máxima** de 3 bar, con la temperatura de ida más alta, no deberá superarse (abrirá la válvula de seguridad (15)).

### Nota:

Seguramente, el técnico le ha enseñado como rellenar el circuito. Si no fuese así, dirijase a su Servicio Técnico Autorizado.

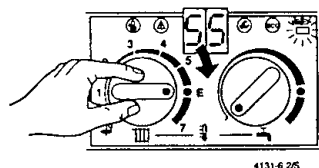
## Conectar



- Conmutador principal en "I".

El piloto de control luce **verde**. En la pantalla aparece la temperatura de ida actual del agua de la calefacción.

## Conectar la calefacción



- Girar, hasta el tope derecho, el regulador de temperatura para el circuito de ida de la calefacción.

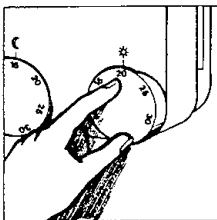
Si el quemador está funcionando, el piloto de control

luce **rojo**. En la pantalla aparece la temperatura de ida actual del circuito de ida de la calefacción.

Dependiendo de la instalación de calefacción existente en cada caso, se pueden hacer los siguientes ajustes:

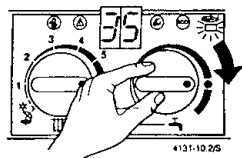
- Calefacción por suelo radiante: p.ej. posición "3", temperatura máxima del circuito de ida, aprox. 50°C.
- Calefacción por temperatura baja, p.ej. posición "E", temperatura máxima del circuito de ida, aprox. 75°C.
- Instalación de calefacción para temperaturas de ida hasta 90°C, p.ej. posición "7".

## Regulación de la calefacción



- Ajustar el regulador de la temperatura del ambiente (TR...) a la temperatura de ambiente que se desee.
- Ajustar el regulador con mando por la intemperie (TA 21...) a la curva de calefacción y el modo de funcionamiento correspondiente.

## Conectar el agua caliente



- Girar el regulador de temperatura para el agua caliente, hasta llegar a la temperatura deseada.

La temperatura del agua caliente se puede ajustar entre

40°C y 60°C y no aparece en la pantalla.

Cuando el regulador de temperatura está en el tope izquierdo (9) **no** hay preparación de agua caliente.

**Tecla "ECO"**, Página 4, posición 367.

Pulsando y manteniendo la tecla hasta que aparezca "--" en la pantalla, se puede elegir entre **funcionamiento de confort** y **funcionamiento de ahorro**.

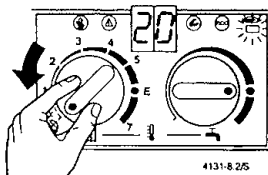
**Funcionamiento de confort** (Ajuste desde la fábrica, la tecla no luce)

Dentro de la caldera de gas, el agua caliente se mantiene en la temperatura ajustada en el regulador de temperatura. Así el tiempo de espera, hasta obtener agua caliente, es corto.

**Funcionamiento de ahorro** (la tecla luce)

Dentro de la caldera de gas no se mantiene agua caliente a la temperatura deseada. Por lo tanto habrá un tiempo de espera mayor hasta que se obtenga agua caliente.

## Sólo agua caliente (Funcionamiento de verano)

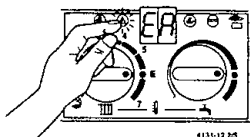


- Ajustar el regulador de temperatura para el circuito de ida de la calefacción a

Con este tipo de funcionamiento, sólo está activado el abastecimiento de agua caliente. La calefacción está desconectada. El abastecimiento de tensión para la regulación de la calefacción y del reloj conmutador sigue existiendo.



## Bloqueo



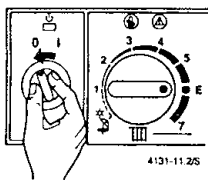
Debido a inclusiones de aire en el conducto de gas, cuando se ponga en marcha la instalación por primera vez, puede haber desconexiones por avería, a través del control de llamas. Durante

el funcionamiento, puede aparecer averías p.ej. a causa de suciedad en el quemador, una bajada momentánea de la presión en el conducto de gas, etc.

En la pantalla aparece "EA" y la tecla de puesta a cero de avería se enciende. Cuando hay temperaturas inadmisiblemente altas, los limitadores de seguridad de la temperatura desconectan y bloquean la termocaldera de gas. En la pantalla aparece "E9" y la tecla de desbloqueo se enciende.

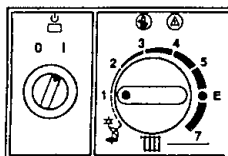
- Pulsar la tecla de desbloqueo y mantenerla brevemente. A continuación aparece la temperatura de ida y el aparato vuelve a ponerse en marcha.
- Si la avería no se puede eliminar, llame al Servicio Técnico.

## Desconectar



- Conmutador principal en "0". El piloto de control verde se apaga y el reloj conmutador se para después de la reserva de marcha.

## Protección contra heladas



Rogamos tenga en cuenta que, durante el período de heladas, la calefacción debe quedar conectada y el regulador de temperatura del circuito de ida esté por lo menos en "1".

Cuando la caldera está desconectada y está en locales con riesgo de heladas, la instalación de calefacción se deberá vaciar completamente.

Las posibilidades de vaciado son diferentes en cada instalación. Consulte al respecto a su técnico especialista.

## Protección de bloqueo de la bomba

Este automatismo impide que la bomba de la calefacción se gripe después de una pausa de funcionamiento mayor.

Después de cada desconexión de la bomba se hace una medición de tiempo, para volver a conectar la bomba durante 1 minuto, después de aprox. 24 horas.

## Control de gases quemados en aparatos con conducto de evacuación de gases Z.. K

En el caso de que se produzca un desbordamiento de gases quemados, el control de gases quemados desconectará el aparato. En el display, se visualizará A4 o A2. Pasados 20 minutos, el aparato se pondrá de nuevo en funcionamiento automáticamente. Si esta desconexión se produce con frecuencia, se deberá encomendar a un técnico instalador la revisión de la chimenea.

## **Indicaciones referentes al ahorro de energía**

### **Calentar ahorrando**

La caldera está construida de forma tal, que el consumo de gas y la carga para el medio ambiente sean lo más bajos posible y el confort sea lo más grande posible. La alimentación de gas al quemador se regula según la necesidad de calor de la vivienda en cada caso. La caldera sigue trabajando con una llama pequeña, cuando la necesidad de calor es menor. El técnico conoce este procedimiento como modulación. Mediante la modulación, las oscilaciones de temperatura son modulación pequeñas y la distribución de calor en los locales es homogénea. Así puede ser que el aparato trabaje durante largo tiempo, pero consume menos gas que un aparato que esté conectando y desconectando continuamente.

### **Regulación de la calefacción**

Según el reglamento de calefacción está prescrito que haya una regulación de la calefacción mediante un regulador de la temperatura del ambiente o un regulador con mando a través de la intemperie y válvulas termostáticos para los radiadores.

### **Instalaciones de calefacción con regulador de temperatura para ambientes TR...**

El local, donde está montado el regulador de temperatura para ambientes, determina la temperatura para los demás local (local guía). En este local no debe estar montada una válvula termostática para el radiador.

El regulador de temperatura de la caldera deberá ser ajustado para que tenga la temperatura máxima para la que la instalación de calefacción está concebida. Con la posición "E" se alcanza una temperatura máxima del circuito de ida de 75 °C. En cada local (excepto en el ambiente guía) se puede ajustar la temperatura de forma individual a través de las válvulas termostáticas de los radiadores. Si usted quiere tener una temperatura más baja en el local guía que en los demás ambientes, deje el regulador de temperatura ambiente en el valor ajustado y baje el radiador mediante la válvula.

## **Instalaciones de calefacción con regulador TA... con mando por la intemperie**

Con este tipo de regulación se registra la temperatura exterior y se modifica la temperatura del circuito de ida según la curva de calentamiento ajustada en el regulador. El regulador de temperatura de la caldera se deberá ajustar a la temperatura máxima, para la que está concebida la calefacción. Cuando el regulador de temperatura está ajustado en "E", se obtiene una temperatura de ida máxima de 75°C.

### **Bajada durante la noche**

Bajando la temperatura ambiente durante el día o durante la noche, se pueden ahorrar considerables cantidades de combustible. Una bajada de la temperatura en 1°C puede conllevar hasta un 5% de ahorro de energía. Sin embargo, no es aconsejable dejar que la temperatura ambiente baje por debajo de +15°C. En el regulador de la temperatura ambiente se puede ajustar, de forma individual, la temperatura que se desea para la bajada nocturna.


Con una regulación con mando por la intemperie, se reduce la temperatura del ambiente en 1°C, cuando se reduce la temperatura de ida en 5 K. Si se desea que la temperatura del ambiente baje de 20°C a 15°C, se deberá reducir la temperatura del circuito de ida. Las instrucciones de manejo correspondientes las encuentran en las instrucciones de manejo de los reguladores.

### **Agua caliente**

La temperatura del agua caliente se puede ajustar de forma continua entre 40°C y 60°C.

Un ajuste más bajo en el regulador de temperatura significa un gran ahorro de energía.

### **Funcionamiento de verano/funcionamiento de invierno**

Al final del periodo de calefacción, el regulador de temperatura del circuito de ida de la calefacción se deberá poner en , ya que en caso contrario, los radiadores se calientan sin querer, una vez desconectado el aparato. Igual de sencillo pueden volver a conectar la calefacción en días frescos o al comienzo del periodo de calefacción, utilizando el regulador de temperatura para el circuito de ida de la calefacción.

Ahora sabe, como se puede calentar ahorrando con la caldera de JUNKERS: Si tuviesen más preguntas, diríjase por favor a su instalador ó a su Distribuidor oficial.

## Datos del aparato

Si llaman el servicio al cliente de JUNKERS, es una ventaja, si dan unos datos exactos referentes a su aparato.

Por este motivo, su técnico especialista deberá inscribir los siguientes datos:

Denominación del aparato (p.ej. ZWE 24-3...)

.....

Fecha de fabricación (FD...) .....

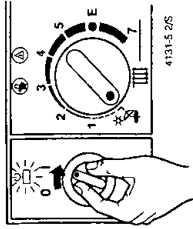
Estos datos se encuentran en el letrero tipo o en la pegatina del tipo de aparato, página 4, pos. 295.

Fecha de la puesta en marcha: .....

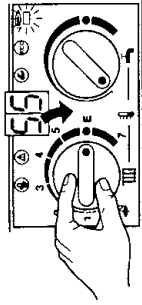
Realizador de la instalación: .....

# Instrucciones de manejo breves

## Conectar



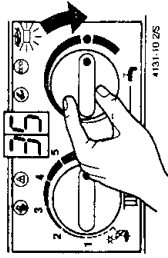
## Conectar la calefacción



## Regulación de la calefacción

Poner el regulador de temperatura en la temperatura deseada, o poner el regulador con mando por interperie a la curva de calefacción y el tipo de funcionamiento correspondientes.

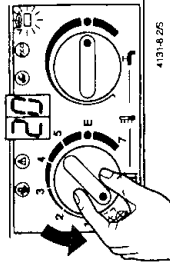
## Conectar el agua caliente



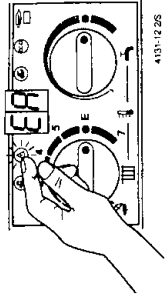
La tecla "ECO" luce - funcionamiento de ahorro.

La tecla "ECO" no luce - funcionamiento de confort.

**Sólo agua caliente**  
(funcionamiento de verano)



## Avería



Si la avería no se puede eliminar, llame al servicio al cliente.

Tel.: .....

## Desconectar

